

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE spojená s dohodou o urovnaní

uzatvorená podľa § 659 až § 662 a podľa § 585 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

ZMLUVNÉ STRANY:

Požičiavateľ:

Názov: Rímskokatolícka cirkev, Farnosť Pata, Filiálka Pusté Sady
Sídlo: Dlhá 720, 925 53 Pata
Zastúpený PhDr. Ladislav Kuna
Štatutárny orgán: farár
IČO: 34014829
DIČ: 2021001125
IBAN: SK49 0900 0000 0000 2408 6064
(ďalej len „požičiavateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Vypožičiavateľ:

Názov: Obec Pusté Sady
Sídlo: Hlavná 131, 925 54 Pusté Sady
Štatutárny orgán: Ing. Tomáš Nemeček, starosta
IČO: 00800295
DIČ: 2021002577
IBAN: SK90 0200 0000 0000 0742 5132
(ďalej len „vypožičiavateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo „účastníci dohody o urovnaní“)

Zmluvné strany uzatvárajú v súlade s uznesením Obecného zastupiteľstva v Pustých Sadoch č. B/79/2021 zo dňa 13.12.2021 túto zmluvu o výpožičke spojenú s dohodou o urovnaní (ďalej len „zmluva“):

Preambula

- Požičiavateľ je vlastníkom kaplnky - stavby bez súpisného čísla, zapísanej ako kostol, stojacej na parcele registra „C“, parcelné číslo 132 o výmere 50 m², druh: zastavaná plocha a nádvorie, evidovanej Okresným úradom Galanta, katastrálny odbor na LV č. 62, v k.ú. Pusté Sady, obec Pusté Sady, okres Galanta (ďalej len „kaplnka“).
- Požičiavateľ v dobrej viere bezodplatne poskytol vypožičiavateľovi kaplnku a vypožičiavateľ ju v dobrej viere od 29.5.2018 bezodplatne užíva na účel organizovania rôznych spoločenských, kultúrnych a iných akcií pre občanov a návštevníkov obce Pusté Sady.
- Vypožičiavateľ v roku 2018 a 2019 v dobrej viere realizoval a financoval stavebné práce na kaplnke v celkovej výške 20 844 €.
- Vypožičiavateľ má aj naďalej záujem o bezodplatné užívanie kaplnky na účel uvedený v ods. 2 preambuly.

Článok I

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je:

- a) výpožička kaplnky vo vlastníctve požičiavateľa vypožičiavateľovi,
- b) dohoda o urovaní, cieľom ktorej je vysporiadanie všetkých existujúcich práv a povinností, nárokov a záväzkov, ktoré sú medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom sporné či pochybné a ktoré vznikli v súvislosti s bezodplatným poskytnutím kaplnky požičiavateľom vypožičiavateľovi a jej následným bezodplatným užívaním vypožičiavateľom od 29.5.2018 do nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy a financovaním a realizovaním stavebných prác na kaplnke v roku 2018 a 2019 v celkovej výške 20 844 € vypožičiavateľom.

Článok II

Predmet výpožičky, účel a doba výpožičky

Zmluvné strany sa dohodli, že na základe zmluvy vypožičiavateľ bude bezodplatne užívať kaplnku popísanú v ods. 1 preambuly zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“) na účel organizovania rôznych spoločenských, kultúrnych a iných akcií pre občanov a návštevníkov obce Pusté Sady po dobu 50 (slovom päťdesiat) rokov od účinnosti zmluvy.

Článok III

Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Zmluvné strany potvrdzujú a vzájomne vyhlasujú, že predmet výpožičky bol požičiavateľom odovzdaný a vypožičiavateľom prevzatý v máji 2018.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr do troch pracovných dní odo dňa skončenia zmluvy požičiavateľovi v stave, v akom mu bol odovzdaný, resp. opotrebovaný, zodpovedajúci dobe používania. V prípade, že vypožičiavateľ vykoná na predmete výpožičky zmeny a stavebné úpravy so súhlasom požičiavateľa, nie je tieto úpravy a zmeny povinný po skončení výpožičky odstraňovať, pokiaľ si požičiavateľ pri udelení súhlasu na vykonanie stavebných úprav nevyhradil ich odstránenie. Rovnako tak vypožičiavateľ nie je povinný pri skončení výpožičky odstraňovať dôsledky činností, na ktorých vykonanie dal požičiavateľ súhlas. O vrátení predmetu výpožičky bude spísaný preberací protokol, podpísaný oprávnenými osobami zmluvných strán.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán počas výpožičky

1. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky v súlade s dohodnutým účelom výpožičky uvedeným v čl. II zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný počas celej doby výpožičky udržiavať predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohodnutý účel výpožičky a tiež zodpovedá za bezpečnú prevádzku predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať a uhrádzať prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky a poistiť predmet výpožičky.
4. Vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet výpožičky pred jeho poškodením, stratou alebo zničením a je povinný vykonávať opatrenia na zabránenie vzniku škôd na predmete výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný poškodenia na predmete výpožičky odstrániť na vlastné náklady.
6. Vypožičiavateľ je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania tretím osobám na účel dohodnutý v čl. II zmluvy. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi v plnej výške za škody, ktoré na predmete výpožičky spôsobia tretie osoby.

7. Požičiatateľ je oprávnený požadovať a vypožičiatateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky s cieľom kontroly, či vypožičiatateľ predmet výpožičky užíva dohodnutým spôsobom a na dohodnutý účel. Výkon kontroly je požičiatateľ povinný vypožičiatateľ vopred oznámiť, a to najmenej 3 pracovné dni pred vykonaním kontroly a kontrolu vykonať výlučne počas pracovných dní a v pracovnom čase, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
8. Vypožičiatateľ je oprávnený vykonávať zmeny a stavebné úpravy na predmete výpožičky len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiatateľa a na základe platného stavebného povolenia alebo iného oprávnenia potrebného na ich vykonanie na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť. Požičiatateľ bezdôvodne takýto písomný súhlas neodmietne. Požičiatateľ podpisom na zmluve dáva vypožičiatateľovi písomný súhlas na realizáciu nasledovných stavebných prác na predmete výpožičky – demontáž starých a montáž nových okien, drevených vrchných okeníc a vchodových dverí, renovácia dverí v celkovej predpokladanej hodnote 12.000 €, financovanie ktorých bolo schválené Obecným zastupiteľstvom v Pustých Sadoch uznesením č. B/63/2021. Vypožičiatateľ sa zaväzuje tieto stavebné práce vykonať najneskôr do 30.6.2022 na vlastné náklady a v súlade príslušnými platnými a účinnými právnymi predpismi.
9. Vypožičiatateľ je oprávnený počas doby výpožičky technické zhodnotenie predmetu výpožičky (mysliac technické zhodnotenie hmotného a nehmotného majetku podľa zákona o dani z príjmov), vykonané na náklady vypožičiatateľa so súhlasom požičiatateľa, odpisovať v dohodnutom rozsahu, v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi.
10. Vypožičiatateľ sa zaväzuje pri skončení výpožičky po uplynutí dohodnutej doby výpožičky, technické zhodnotenie predmetu výpožičky vykonané na náklady vypožičiatateľa, odpisované vypožičiatateľom, previesť do vlastníctva požičiatateľa, za cenu 1,00 €.
11. Vypožičiatateľ sa zaväzuje pri skončení výpožičky pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky, z dôvodov na strane vypožičiatateľa, technické zhodnotenie predmetu výpožičky vykonané na náklady vypožičiatateľa, odpisované vypožičiatateľom, previesť do vlastníctva požičiatateľa, za cenu 1,00 €. V prípade skončenia výpožičky pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky z dôvodov na strane požičiatateľa, vypožičiatateľ má nárok na protihodnotu toho, o čo sa zvýši hodnota predmetu výpožičky.
12. Vypožičiatateľ sa zaväzuje, že sa bude podieľať na spolufinancovaní pri výzvach z fondov EÚ, resp. iných fondov vo výške 100 %, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Spôsob, rozsah a forma spolufinancovania bude predmetom samostatnej dohody medzi požičiatateľom a vypožičiatateľom.
13. Požičiatateľ sa zaväzuje, že:
 - a) sa bude spolupodieľať na získavaní dotácií, grantov na rekonštrukcii, resp. opravách kaplnky,
 - b) v prípade potreby poskytne súčinnosť pri vybavovaní povolení od príslušných orgánov, ako je napr. stavebný úrad a pod.,
 - c) počas doby výpožičky predmet výpožičky alebo jeho časť neprenajme alebo nezaťaží ťarchou (mysliac tým vecné bremeno/záložné právo alebo inak) v prospech tretej osoby inej ako vypožičiatateľ.
14. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za škodu, ktorá vznikne nedodržaním jej povinností vyplývajúcich zo zmluvy, ako i porušením, resp. nedodržaním všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok V

Skončenie výpožičky

1. Výpožička založená zmluvou sa skončí uplynutím doby, na ktorú sa výpožička dojednala.
2. Pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky môže výpožička založená zmluvou skončiť písomnou dohodou, výpoveďou alebo odstúpením od zmluvy.
3. Požičiatel' môže zmluvu vypovedať, ak vypožičiatel':
 - a) užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom,
 - b) dal predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretím osobám na iný účel ako je uvedený v čl. IV ods.6 zmluvy,
 - c) vykoná zmeny alebo stavebné úpravy predmetu výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a, to sa nevzťahuje na stavebné úpravy predmetu výpožičky, ktoré sú popísané v čl. IV ods. 8 a čl. VII ods. 3 zmluvy,
 - d) poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v článku IV zmluvy.
4. Vypožičiatel' môže zmluvu vypovedať, ak požičiatel':
 - a) bezdôvodne odmietne vydať súhlas na vykonanie stavebných úprav na predmete výpožičky,
 - b) poruší ktorúkoľvek svoju povinnosť uvedenú v zmluve.
5. Výpoveď možno dať vždy k 30.06., resp. 31.12. príslušného kalendárneho roka. Výpovedná doba je šesť (6) mesiacov a začína plynúť prvým (1.) dňom kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom mohla byť zmluva podľa prvej vety vypovedaná. Výpoveď musí byť daná písomne a musí byť druhej zmluvnej strane doručená.
6. Výpožička môže skončiť odstúpením od zmluvy ktorejkoľvek zo zmluvných strán s účinkami ex nunc, ak to umožňuje zákon alebo zmluva. Právne účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
7. Pred uplynutím doby výpožičky môže výpožička skončiť okrem dôvodov podľa ods. 2 tohto článku zmluvy aj zánikom predmetu výpožičky (mysliac tým stav predmetu výpožičky nespôsobilý na dohodnuté užívanie v dôsledku jeho vážneho poškodenia alebo zbúrania), ako aj zánikom požičiatel'a alebo vypožičiatel'a.

Článok VI

Predmet dohody o urovnaní

Predmetom dohody o urovnaní je vysporiadanie všetkých existujúcich práv a povinností, nárokov a záväzkov, ktoré sú medzi požičiatel'om a vypožičiatel'om sporné či pochybné a ktoré vznikli v súvislosti s bezodplatným poskytnutím kaplnky požičiatel'om vypožičiatel'ovi a jej následným bezodplatným užívaním vypožičiatel'om od 29.5.2018 do nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy a financovaním a realizovaním stavebných prác na kaplnke v roku 2018 a 2019 v celkovej výške 20 844 € vypožičiatel'om.

Článok VII

Skutkový stav pred urovnaním

1. Účastníci dohody o urovnaní sa dohodli na urovnaní sporných práv, povinností a záväzkov požičiatel'a a vypožičiatel'a z ich vzájomných právnych vzťahov, ktoré sú podrobne rozpísané v tomto článku zmluvy.
2. Požičiatel' 29.5.2018 v dobrej viere bezodplatne poskytol vypožičiatel'ovi kaplnku a vypožičiatel' ju v dobrej viere bezodplatne užíva na účel organizovania rôznych spoločenských, kultúrnych a iných akcií pre občanov a návštevníkov obce Pusté Sady.
3. Vypožičiatel' v roku 2018 a 2019 v dobrej viere z vlastných finančných prostriedkov a v súlade s uznesením Obecného zastupiteľstva v Pustých Sadoch č. B/128/2018 a B/16/2019 realizoval na kaplnke nasledovné stavebné práce:

| stavebné práce | suma | obdobie realizácie stavebných prác |
|--|-----------------|------------------------------------|
| sanácia omietky a prípravné stavebné práce potrebné pre odizolovanie kaplnky | 3 000 € | máj 2018 |
| odizolovanie kaplnky | 2 844 € | jún 2018 |
| oprava strechy – krov a škridla | 15 000 € | apríl 2019 |
| Spolu | 20 844 € | |

4. Medzi účastníkmi dohody o urovnaní sú sporné plnenia, a to na strane požičiavateľa bezodplatné poskytnutie kaplnky vypožičiavateľovi od 29.5.2018 do nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy na účel organizovania rôznych spoločenských, kultúrnych a iných akcií pre občanov a návštevníkov obce Pusté Sady a na strane vypožičiavateľa financovanie a realizovanie stavebných prác na kaplnke v roku 2018 a 2019 v celkovej výške 20 844 €, bližšie špecifikovaných v ods. 3 tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet urovnania“).
- 3 V záujme zmierlivého riešenia sporných nárokov, ako aj v záujme vzniku nových záväzkov, ktoré budú spočívať na budúcom bezodplatnom užívaní kaplnky od nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy, sa účastníci dohody o urovnaní dohodli na vyriešení vecí prostredníctvom tohto urovnania sporných práv, povinností a záväzkov tak, ako je uvedené v čl. VIII zmluvy.

Článok VIII **Urovanie**

1. Podpísaním zmluvy zo strany účastníkov dohody o urovnaní sa všetky sporné práva, povinnosti a záväzky účastníkov dohody o urovnaní vo vzťahu k bezodplatnému poskytnutiu kaplnky požičiavateľom vypožičiavateľovi a k jej následnému bezodplatnému užívaniu vypožičiavateľom a k realizovaniu a financovaniu stavebných prác na kaplnke vypožičiavateľom ku dňu uzavretia zmluvy urovnávajú tak, ako je to uvedené v tomto článku zmluvy.
2. Účastníci dohody o urovnaní súhlasne uznávajú a vyhlasujú, že požičiavateľ oprávnene 29.5.2018 poskytol vypožičiavateľovi do bezodplatného užívania kaplnku na účel organizovania rôznych spoločenských, kultúrnych a iných akcií pre občanov a návštevníkov obce Pusté Sady a vypožičiavateľ ju oprávnene od 29.5.2018 do nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy bezodplatne užíva na uvedený účel a že vypožičiavateľ so súhlasom požičiavateľa realizoval a z vlastných finančných prostriedkov financoval stavebné práce na kaplnke v celkovej výške 20 844 €, bližšie popísané v čl. VII ods. 3 zmluvy.
3. Účastníci dohody o urovnaní sa zaväzujú, že už nebudú voči sebe ani len v čiastočnom rozsahu uplatňovať žiadne nároky, práva a povinnosti, ktoré by sa čo i len čiastočne týkali nárokov a/alebo plnení účastníkov dohody o urovnaní a/alebo právnych vzťahov súvisiacich s bezodplatným poskytnutím kaplnky požičiavateľom vypožičiavateľovi a jej následným bezodplatným užívaním vypožičiavateľom ako aj realizovaním a financovaním stavebných prác na kaplnke v období od 29.5.2018 do nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy vypožičiavateľom, vrátane nadväzných zodpovednostných vzťahov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä avšak účastníci dohody o urovnaní si nebudú vyčísľovať a voči sebe uplatňovať nároky na:

- a) vydanie bezdôvodného obohatenia,
 - b) náhradu škody,
 - c) úhradu akéhokoľvek súvisiaceho príslušenstva,
 - d) úhradu akýchkoľvek súvisiacich sankcií.
4. Účastníci dohody o urovnaní vyhlasujú, že od nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy sú medzi nimi úplne vysporiadané všetky vzájomné nároky, práva a povinnosti súvisiace s predmetom urovnania podľa zmluvy, a že nemajú voči sebe žiadne iné nároky, práva a povinnosti súvisiace s predmetom urovnania podľa zmluvy.

Článok IX

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňaná len na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán, a to výhradne formou písomných dodatkov.
2. Vo veciach neupravených zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme právnych úkonov. Písomnosti týkajúce sa zmluvy si budú zmluvné strany doručovať na adresy uvedené v záhlaví zmluvy. Ak sa zásielka vráti odosielajúcej zmluvnej strane ako zásielka neprevzatá, bude sa považovať za doručenie dňom, kedy bola takto vrátená. V záujme predísť zbytočným komplikáciám pri doručovaní písomností, zaväzujú sa zmluvné strany informovať sa navzájom o akejkoľvek zmene niektorého z identifikačných údajov.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle vypožičiavateľa, ktorým je internetová stránka obce Pusté Sady.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z toho jedno vyhotovenie pre požičiavateľa a jedno pre vypožičiavateľa.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v celom rozsahu, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi na zmluve.

V Pate, 28.03.2022

V Pustých Sadoch, 28.03.2022

Požičiavateľ:

Rímskokatolícka cirkev Pata

Vypožičiavateľ:

Obec Pusté Sady

.....
PhDr. Ladislav Kuna, farár

.....
Ing. Tomáš Nemeček, starosta